

Dossier de presse

AES+F: Inverso Mundus



Haras d'Annecy 4 juin > 2 octobre 2016



imagespassages

arts visuels et numériques contemporains



ENTRÉE GRATUITE POUR LES ACCRÉDITÉS

Sommaire

- 1 **Communiqué de presse**
- 2 **AES+F : Inverso Mundus**
- 3 **Biographie**
- 4 **AES+F : Expositions monographiques récentes**
- 5 **AES+F : Expositions collectives**
- 6 **Inverso Mundus : Les Références**
- 7 **Les Nocturnales**
- 8 **Remerciements**
- 9 **Commissariat et organisation**
- 10 **Informations**
- 11 **Contact presse**

AES+F : Inverso Mundus

Installation vidéo, présentée pour la première fois en France.

Haras d'Annecy 4 juin > 2 octobre 2016

© AES+F Courtesy Multimedia Art Museum, Moscow & Triumph Gallery, Moscow



Vernissage samedi 11 juin à 17h en présence des artistes
Présentation de l'œuvre par les artistes jeudi 9 juin à 19h



Commissariat

La Fondation pour l'art contemporain
Claudine et Jean-Marc Salomon
34, avenue de Loverchy
F- 74000 ANNECY
Tél : +33 (0)4 50 02 87 52
courriel :
contact@fondation-salomon.com

imagespassages
26 Rue Sommeiller,
F- 74000 Annecy
Tél: +33 (0)9 67 38 99 73
courriel :
imagespassages@wanadoo.fr

Press contact :
Laetitia Casses
courriel : laetitia.casses@fondation-salomon.com

AES+F group quatre artistes russes, de renommée internationale, venant du monde de l'art, de l'architecture, du design, de la mode, de l'illustration et du cinéma d'animation.

Inverso Mundus Le monde à l'envers
Prenant pour référence des gravures du XVI^{ème} siècle, présentant des scènes où les rapports entre les personnages sont inversés et montrant des démons, des chimères et des poissons volants. AES+F a utilisé ces scènes absurdes de carnaval du Moyen Âge, comme des épisodes de la vie contemporaine.

Spectateurs venez nombreux participer à ce merveilleux moment, visuel et sonore, sensible et intelligent, sensuel et imaginaire, qui vous est offert dans cet écrin au cœur de la ville.

AES+F : Inverso Mundus

2

AES+F Group Tatiana Arzamasova, Lev Evzovich, Evgeny Svyatsky, Vladimir Fridkes, quatre artistes de renommée internationale, venant du monde de l'art, de l'architecture, du design, de la mode, de l'illustration et du cinéma d'animation.

Inverso Mundus

Le Monde à L'envers

Prenant pour référence des gravures du XVIème siècle, présentant des scènes où les rapports entre les personnages sont inversés et montrant des démons, des chimères et des poissons volants. AES+F a utilisé ces scènes absurdes de carnaval au Moyen Âge, comme des épisodes de la vie contemporaine.

Le grand théâtre du monde, version XXIème siècle, avec ses nombreux épisodes qui mêlent savamment la culture populaire à la tradition artistique et à la recherche de nouvelles formes, où l'esthétique et l'éthique sont convoquées dans de nouveaux rapports entre les êtres, les situations et leur environnement. Il se joue là des enjeux à lire à travers la mise en relation de tous les éléments qui forment l'œuvre et lui donnent son prestige. Il est important de noter que jamais l'œuvre n'a été aussi bien présentée qu'ici, exposée sous l'imposante charpente du manège, avec son écran unique de près de 40m pour une hauteur d'environ 4m, sur lequel se jouera la tragédie ou la comédie de mœurs, d'une esthétique époustouflante, tant par la beauté des personnages que par la qualité incroyable de l'iconographie sophistiquée, mêlant images filmées et fabriquées.

Il semble qu'il n'y a pas assez d'adjectifs pour décrire la fascination à laquelle les spectateurs seront confrontés.



Courtesy : AES+F, Triumph Gallery, Moscou et Multimedia Art Museum, Moscou

En 1987 le groupe **AES** s'est constitué, **F** s'est joint en 1995, ce sont quatre artistes russes :

A : Tatiana Arzamasova, née en 1955, formation d'architecte, vit et travaille à Moscou.

E : Lev Evzovich, né en 1958, formation d'architecte, directeur artistique en animation, vit et travaille à Moscou.

S : Evgeny Svyatsky, né en 1957, vit et travaille à Moscou. Il est graphiste, illustrateur et designer.

F : Vladimir Fridkes, né en 1956, vit et travaille à Moscou.

Il est photographe de mode : Vogue, Harper's Bazaar, Elle, Marie-Claire, Cosmopolitan...

AES+F est reconnu mondialement depuis la présentation de leur film : «Last riot » dans le pavillon russe de la 52ème Biennale d'art contemporain de Venise en 2007.

Leurs installations multimédia ont été vues à travers le monde entier, dans les grandes biennales :

Venise, Moscou, Gwangju, La Havane, Helsinki, Istanbul, Kiev, Lille, Lyon, Melbourne, Sydney, Tapei, Tirana, Toronto.

Leurs œuvres sont présentes dans de nombreuses collections privées et publiques.

Le groupe a développé sa recherche à l'intersection de la photographie, de la vidéo et de la création en 3D, tout en maintenant un intérêt pour les formes artistiques plus traditionnelles, comme la sculpture, la peinture, le dessin et l'architecture. Ils déploient un dialogue poétique sophistiqué entre ces mediums et s'approprient l'essence de l'histoire de l'art et des autres expressions culturelles, dans d'immenses narrations visuelles qui explorent les valeurs, les vices et les conflits actuels qui agitent la planète.

AES+F : Expositions monographiques récentes

4

2015

«AES+F: INVERSO MUNDUS, WOMEN'S LABOR», SPECIAL PROJECT OF 6TH MOSCOW BIENNALE

«AES+F: TRILOGY PLUS», AEROPLASTICS CONTEMPORARY, BRUSSELS BELGIUM.

«AES+F: THE FEAST OF TRIMALCHIO», SPECIAL SCREENING NORWAY.

«001 INVERSO MUNDUS. AES+F», COLLATERAL EVENT OF 56TH BIENNALE DI VENEZIA

«THE LIMINAL SPACE TRILOGY 1 & 2 MAMM, ART STAGE SINGAPORE

«ALLEGORIA SACRA», PUBLIC SCREENING IN PORT ADELAIDE, ADELAIDE, AUSTRALIA

2014

«AES+F. THE LIMINAL SPACE TRILOGY», MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE LA CHAUX-DE-FONDS

2013

«AES+F: THE FEAST OF TRIMALCHIO», ART MEDIA FESTIVAL, KRASNOYARSK, RUSSIA.

«AES+F: ALLEGORIA SACRA», ART STATEMENTS GALLERY HONG-KONG, HONG-KONG.

«AES+F» A SPECIAL PART ON «HAPPY END ?» TENNIS PALACE MUSEUM, HELSINKI,

«THE LIMINAL SPACE TRILOGY», FEATURING ARTISTS OF FRESH PAINT ART FAIR, TEL AVIV, ISRAEL.

«THE LIMINAL SPACE TRILOGY», PROJECT ROOM ON FRESH PAINT ART FAIR, TEL AVIV

«AES+F. ALLEGORIA SACRA», «PRIDE» WELLNESS CLUB, MOSCOW REGION, RUSSIA.

«AES+F. THE LIMINAL SPACE TRILOGY», FAENA ARTS CENTER, BUENOS AIRES

«AES+F. TRILOGY. FINAL CUT», TRIUMPH GALLERY, MOSCOW, RUSSIA.

«ALLEGORIA SACRA», THE GLASSHOUSE REGION GALLERY, PORT MACQUARIE, AUSTRALIA.

«AES+F. ANGELS-DEMONS», ANNA SCHWARTZ GALLERY, SYDNEY, AUSTRALIA.

2012

«AES+F. THE TRILOGY», KICIK QALART GALLERY, BAKU, AZERBAIJAN.

«AES+F. THE TRILOGY», MARTIN-GROPIUS-BAU, BERLIN, GERMANY.

«AES+F. THE TRILOGY», CENTRAL EXHIBITION HALL «MANEGE», MOSCOW, RUSSIA.

«AES+F. THE FEAST OF TRIMALCHIO», BATHURST REGION ART GALLERY, BATHURST AUS

2015

- «ARTEFUTURA 2015» FESTIVAL, PERMANENTE, BOGOTA, COLUMBIA.
- «2050: A BRIEF HISTORY OF THE FUTURE», ROYAL MUSEUMS OF BRUSSELS
- «SCULPTURES, WHICH WE DON'T SEE», CENT EXHIBITION HALL «MANEGE» MOSCOW.
- «SCREEN PLAY: LIFE IN AN ANIMATED WORLD», ALBRIGHT-KNOX GALLERY, BUFFALO
- «AES+F», TRIUMPH GALLERY AT SCOPE BASEL, BASEL, SWITZERLAND.
- «BONS BAISERS DE RUSSIE», GALERIE DE L'EXIL, PARIS, FRANCE.
- «PARADISE RECLAIMED», GALLERI NORD-NORGE, THE ARTS FESTIVAL OF NORTH NORWAY,
- «NORDART 2015», NORD ART FESTIVAL, KUNSTWERK CARLSHÜTTE, BÜDELSDORF, GERMANY.
- «6TH SWISS TRIENNIAL FESTIVAL OF SCULPTURE», BAD RAGAZ, SWITZERLAND.
- DEATH AND BEAUTY. CONTEMPORARY GOTHIC IN ART AND VISUAL CULTURE», KUMU TALLINN

2014

- «CREATIVE ZONE ,BAROQUE : VISUAL AND HYBRID ART» GERA MUSEUM, VRSAČ,
- «THE ROAD TO ELYSIUM», HEIST GALLERY, LONDON, UK.
- «NORDART 2014», COUNTRY FOCUS 2014: RUSSIAN PAVILION, KUNSTWERK CARLSHÜTTE, BÜDELSDORF
- «GLASS +A», VITRARIA GLASS + A MUSUEM, VENICE, ITALY.
- «RUSSIA» 23RD INTERNATIONAL CERAMIC BIENNIAL C ART AND CERAMIC, VALLAURIS
- «NUIT DES IMAGES 2014», MUSÉE DE L'ÉLYSÉE, LAUSANNE, SWITZERLAND.
- «PAINTING/VIDEO (ЖИ/ВИ)», SOLYANKA VPA, MOSCOW, RUSSIA.
- «DETECTIVE», A PARALLEL PROJECT OF MOSCOW YOUTH BIENNALE, IN MOSCOW MUSEUM
- «LAST RIOT AND OTHER CONTEMPORARY WORKS... » BATHURST, AUSTRALIA.
- «TRANSITION», ART STATEMENTS GALLERY, HONG-KONG..
- «RECONSTRUCTION 2», EKATERINA CULTURAL FOUNDATION, GARAGE CCC, MOSCOU
- «TILT!» KUNST RAUM RIEHEN, RIEHEN/BASEL, SWITZERLAND.

Littéraires

- Pedro Calderon de la Barca 1600-1681 : « El Gran Teatro del Mundo » 1648
- Petrone (Gaius Petronius) 27- 68 : « Satyricon »
- François Rabelais 1494-1553 : « Pantagruel », « Gargantua »
- Charles Perrault : « Les Contes de ma Mère L'Oye »
- Mikhaïl Bakhtine 1895-1975 : « L'œuvre de François Rabelais et la culture populaire au Moyen Âge et sous la Renaissance » 1965

Arts Visuels

- Gravures Populaires du XVIème siècle : « The World Upside Down »
- Jérôme Bosch 1450-1516
- Pieter Breughel l'ancien 1525-1569

Expressions culturelles anciennes

- La Fête des Fous
- La Fête de L'âne
- Carnaval

Expressions culturelles actuelles

- Cinéma
- Jeux vidéo, art urbain...
- Architecture, design, mode
- Spectacle : « le Grand Magic Circus » de Jérôme Savary

Contexte Politique, Social, Culturel

Les quatre artistes sont nés à la fin des années 1950 en Russie, à Moscou, sous le régime communiste. Ils ont commencé à travailler au milieu des années 1980 dans une période de changement de régime. Cette œuvre a été créée en 2014-2015 à l'heure de la globalisation.

Quelques repères sur l'histoire de la Russie

XVIIIème : Pierre le Grand 1682-1725, puis Catherine II 1762-1796 qui entretenait de nombreuses relations avec les philosophes du siècle des lumières et l'Europe
1917 : révolution, démission de Nicolas II
1922 : les bolcheviks créent l'URSS
1986 : la « perestroïka » (restructurer l'économie) avec l'arrivée de Mikhaïl Gorbatchev et sa campagne pour la « glasnost » (transparence)
1989 : chute du mur de Berlin et retrait d'Afghanistan
1990 : Boris Eltsine
1991 : la Russie devient un état indépendant
1999 : Vladimir Poutine (dont alternance avec son premier ministre Medvedev)

Inverso Mundus : Les Nocturnales

7

Les Nocturnales, est une proposition d'imagespassages structure très impliquée dans l'image en mouvement. Elle invite les spectateurs, à l'aune de l'exposition AES+F : Inverso Mundus, présentée par la Fondation Salomon au Haras d'Annecy, à se retrouver tous les jeudi, en soirée au Manège, pour passer de l'autre côté du miroir.

Loin de vouloir « dévorer » l'œuvre, il s'agira d'échanger autour de ses saveurs, autrement dit d'aborder la création comme une affaire de goût.

- 19h** Rendez vous à l'entrée du Manège, pour une présentation rapide de l'œuvre, voir ou revoir l'œuvre dans son intégralité (38') et à l'issue, exprimer ses impressions.
- 20h** Diner / débat au restaurant Armony Saveurs sur un thème*, mis en bouche par imagespassages
- 22h** Fermeture du Haras

9 juin présentation de l'œuvre par les artistes (en anglais)	11 août de l'âne au cochon, animal et chimère, bêtes hybrides dans l'art contemporain
16 juin l'image en mouvement dans le champ de l'art contemporain	11 août de l'âne au cochon, animal et chimère, bêtes hybrides dans l'art contemporain
23 juin solstice d'été et le son de l'œuvre, la fête de la musique	18 août lire des images et les interpréter
30 juin vacances, la place du corps et des sens	25 août le conte pour enfants, pour adultes
7 juillet on va à la plage ou on parle d'esthétique et d'éthique de l'œuvre	1er septembre rentrée multiculturelle avec une œuvre multimédia intergénérationnelle
21 juillet la fête des fous, la fête de l'âne, le carnaval	8 septembre l'urbain dans l'œuvre, architecture et design, caractères
28 juillet l'exposition comme œuvre ouverte, en hommage à Umberto Eco	15 septembre voir l'œuvre en son lieu, en amont des journées du patrimoine
4 août œuvre offerte comme un riche bouquet coloré de feu d'artifice	22 septembre équinoxe d'automne annonciateur de couleurs

* prévu très en amont, le thème de chaque soirée, peut être modifié.

Renseignements sur place à l'entrée de l'exposition auprès de Pénélope Yatropoulos.

Réservation obligatoire 09 67 38 99 73 auprès de Lilas Orgebin.



FONDATION POUR L'ART
CONTEMPORAIN
CLAUDINE ET JEAN MARC SALOMON

imagespassages

arts visuels et numériques contemporains

Remerciements

- AES+F group

65A Vavilova St., Studio 811, Moscow 117292, Russian Federation
<http://www.aesf-group.com>

- Galerie Triumph

Ilyinka Street, 3/8s5, Moscow 109012, Russia
 Tel.: +7 (495) 692-8322
 E-mail: info@triumph-gallery.com - E-mail: natasha@triumph-gallery.com
 Natalia Nusinova (Artist's Liaison)
<http://www.triumph-gallery.ru/>



- Multimedia Art Museum de Moscou

119034, Ostozhenka st., 16, Moscow, +7 (495) 637-1100
<http://www.mamm-mdf.ru>



- Ville d'Annecy

Jean-Luc Rigaut, Président de la Communauté de l'agglomération d'Annecy,
 Dominique Puthod, Maire-adjoint en charge de la culture
 et l'ensemble de services de la ville



- Annecy 2016

Patrick Eveno, Directeur
 Marcel Jean, Délégué artistique
<http://www.annecy.org/>



- Armony Saveurs

<https://www.facebook.com/armonysaveurs>



- À la régie

- Georges Arzamasov, producteur du collectif AES+F
- Xavier Chevalier (Fondation Salomon)
- Philippe Astorg (imagespassages)

- À l'équipe

Laetitia Casses (Fondation Salomon), Lilas Orgebin (imagespassages)
 Pénélope Yatropoulos (Fondation Salomon)



Fondation pour l'Art Contemporain Claudine et Jean Marc Salomon
Collectionneurs d'art contemporain, Claudine et Jean-Marc Salomon ont décidé de créer en 2001, un espace dédié à sa présentation et à sa diffusion en Haute-Savoie. La fondation a été reconnue d'utilité publique et sa principale vocation est d'offrir à un public curieux des clés de lecture et de compréhension de la création artistique de notre temps. En 2014, Jean-Marc Salomon dote la fondation de nouveaux outils. Objectifs : diffuser l'art contemporain, soutenir plus directement les artistes, aider à l'édition et s'ouvrir sur des champs de création.

34, avenue de Loverchy - F- 74000 Annecy
Tél : +33 (0)4 50 02 87 52 - contact@fondation-salomon.com
www.fondation-salomon.com

imagespassages

arts visuels et numériques contemporains

Co commissariat : imagespassages

arts visuels & numériques contemporains

imagespassages intervient dans le champ de l'art contemporain par des expositions, des projections d'artistes de renommée internationale et en émergence, des diffusions de documentaires sur la création actuelle, ainsi que des événements, des rencontres, des conférences, des interventions pour les structures culturelles et les établissements scolaires, à partir de son centre ressource. Créé en 1993 à Annecy, imagespassages intervient sur le bassin annecien, en Haute Savoie, en Rhône-Alpes et à l'international.

Annie Auchere Aguetaz est membre de l'IKT, groupement international de commissaires indépendants.

imagespassages, reçoit le soutien de la Ville d'Annecy, du département de Haute-Savoie, de la DRAC et le la Région Auvergne Rhône-Alpes



AUVERGNE – Rhône-Alpes

26, rue Sommeiller - F- 74000 Annecy
Tél: +33 (0)9 67 38 99 73 - imagespassages@wanadoo.fr
www.imagespassages.com - facebook.com/imagespassages

AES+F : Inverso Mundus

Gratuité

sur présentation d'un justificatif en cours de validité

- Amis de la Fondation Salomon
- Membres d'imagespassages
- Accrédités durant Annecy 2016
- Enfants de moins de 10 ans
- Etudiants de l'ESAAA ou IAE
- Groupes scolaires accompagnés par les enseignants
- Personnes en situation de handicap ou d'invalidité
- Artistes (carte de la Maison des Artistes)
- Demandeurs d'emplois et bénéficiaires du RSA
- Titulaire de la carte ICOM, Presse

Tarifs

Plein tarif : 3 €
valable pour 2 visites

Tarif réduit : 1,5 € valable pour 2 visites
sur présentation d'un justificatif en cours de validité

- Familles nombreuses (carte SNCF)
- Personnes de plus de 60 ans
- Étudiants de moins de 30 ans
- Groupes de 10 personnes et plus

Horaires

Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 19h
Ouvert tous les jours pendant Annecy 2016

Les Nocturnales

tous les jeudis à partir du 9 juin (sauf le 14/07)
réservation obligatoire : 09 67 38 99 73
images-passages@orange.fr

19h Voir ou revoir l'installation de AES+F, présentation par imagespassages

20h Diner/débat pour un goût différent de l'œuvre au restaurant Armony Saveurs

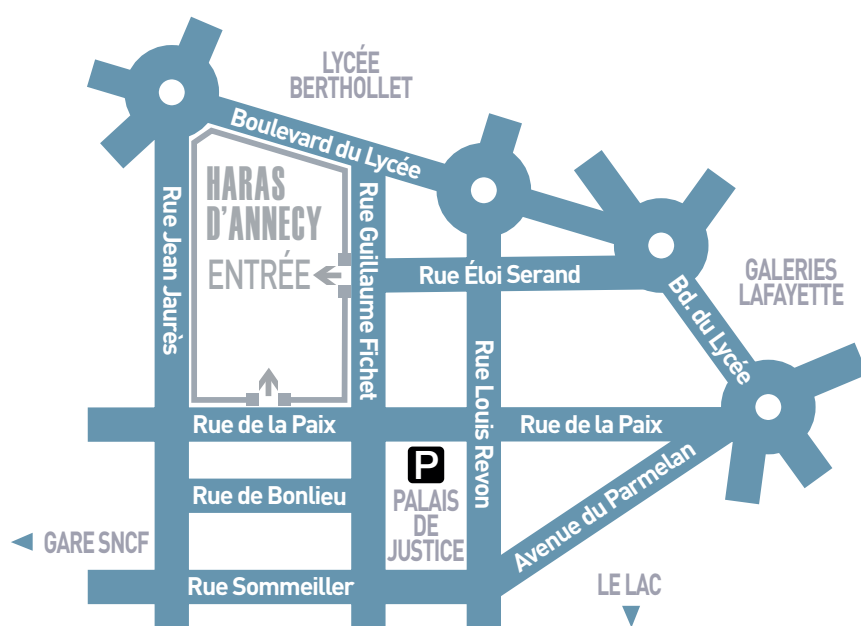
Tarif : 20 €, comprenant la visite, l'intervenant, un plat et une boisson

22h Fermeture du Haras

Accès

Situé en centre ville, accès piéton et vélo (pas de parking), à 10 minutes à pied de la gare

Entrée :
19, rue Guillaume Fichet
ou rue de la Paix - Annecy



FONDATION POUR L'ART
CONTEMPORAIN
CLAUDINE ET JEAN MARC SALOMON

imagespassages

arts visuels et numériques contemporains

Visuels

vous pouvez obtenir des visuels de «Inverso Mundus»

à des fins de communication :

laetitia.casses@fondation-salomon.com

La mention ci-dessous devra figurer lors de leurs utilisations :

© AES+F Courtesy Multimedia Art Museum, Moscow & Triumph Gallery, Moscow

